



COMISION TECNICA MIXTA DEL FRENTE MARITIMO

SEDE PERMANENTE:

JUNCAL 1355 - P. 6 ESC. 604

11000 MONTEVIDEO URUGUAY

TELEFONOS 96 20 47

96 19 73

96 27 73

FAX: (598 2) 96 15 78

Resolución Nº 4/93

VISTO:

La conveniencia de adoptar un Listado de Especies en la Zona de Interés Común, acordado por científicos de ambas Partes, el cual servirá como norma para los estudios, investigaciones y demás actividades que realice la Comisión.

ATENTO:

A lo establecido en el Art. 82 del Tratado del Río de la Plata y su Frente Marítimo.

la Comisión Técnica Mixta del Frente Marítimo

R e s u e l v e:

Artículo 1º) Se adopta como norma para la Comisión el Listado de Especies en la Zona de Interés Común que figura en el Anexo I de la presente Resolución.

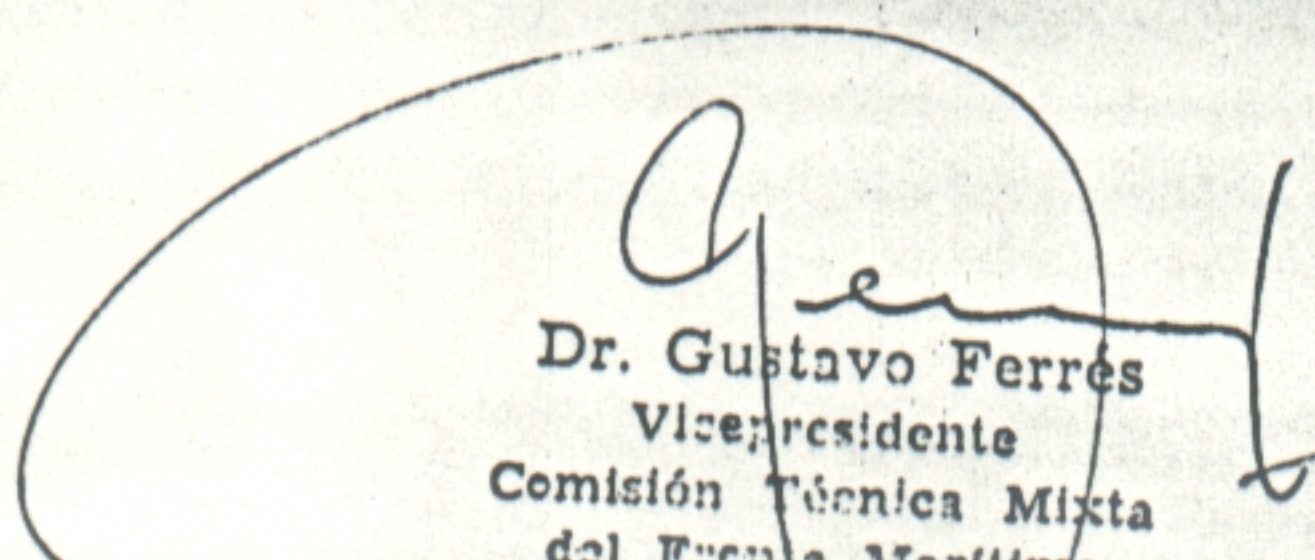
Dicho Listado será utilizado por la Comisión como norma en los estudios e investigaciones y demás actividades en las cuales correspondiera hacer referencia a las especies incluidas en él.

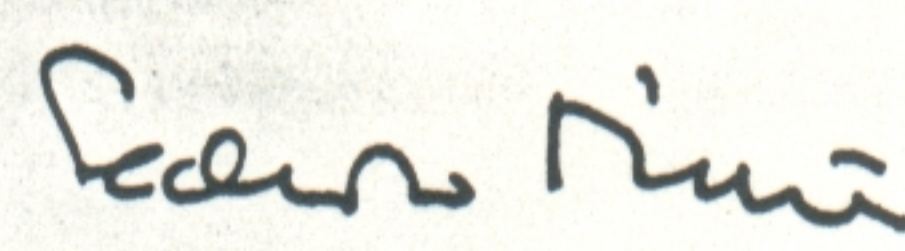
Encomiéndase a la Subcomisión de Recursos Vivos el mantener el Listado al día, recomendando al Plenario las modificaciones o adiciones que pudieran ser necesarias para mantenerlo actualizado.

Artículo 2º) Comuníquese a los respectivos Ministerios de Relaciones Exteriores y por intermedio de ellos a los Institutos de Investigación que corresponda.

Artículo 3º) Publíquese en las publicaciones oficiales respectivas y en la Revista Frente Marítimo.

Montevideo, 28 de diciembre de 1993


Dr. Gustavo Ferrés
Vicepresidente
Comisión Técnica Mixta
del Frente Marítimo


Embajador Federico Mirre
Presidente
Comisión Técnica Mixta
del Frente Marítimo

CLASIFICACION DE ESPECIES POR GRUPOS ESTADISTICOS

CGDI60	DIVISION Grupo de Especies	NOMBRE Compatibilizado	NOMBRE INGLES
1	Peces de agua dulce		
11	Carpas		
12	Ciclidos		
13	P.de A.dulce varios		
2	Peces Diadromos		
24	Sardinias y Anchoas		
3	Peces Marinos		
31	Lenguados		
Orden Pleuronectiformes			
Familia Paralichthyidae			
	Paralichthys isosceles	Lenguado	Flounder
	Paralichthys orbignyanus	Lenguado	Bastard halibut
	Paralichthys patagonicus	Lenguado grande	Bastard halibut
	Myxodentodon macleay	Lenguado	Bastard halibut
	Myxodentodon macleay	Lenguado	Flounder
32	Merluzas, Brotolas, etc.		
Orden Gadiformes			
Familia Moridae			
	Salpilota australis	Bacalao criollo	
Familia Gadidae			
	Micromesistius australis	Polaca	Southern blue whiting
Familia Phycidae			
	Urophycis brasiliensis	Brotola	Brazilian codling
	Urophycis cirratus	Brotola	Brazilian Codling
Familia Merlucciidae			
	Merluccius hubbsi	Merluza	Argentine hake
	Merluccius australis	Merluza austral	Southern hake
	Macrurus magellanicus	Merluza de cola	Patagonian grenadier
Familia Macrouridae			
	Coelorhynchus spp.	Grenaderos	Grenadiers
	Macrurus holotrachys	Grenadero	Grenadier
	Macrurus carinatus	Grenadero	Grenadier
33	Corvinas, Pestadillas, Fargos, Meros, etc.		
Orden Siluriformes			
Familia Ailidae			
	Netuma barbatus	Bagre marino	Sea catfish
Orden Anguilliformes			

Orden Perciformes

Familia Serranidae		
Acanthistius brasiliensis	Mero	Argentine Sea bass
Epinephelus spp.	Meros	Groupers
Familia Polyprionidae		
Polyprion americanus	Cherna	Wreckfish
Familia Sciaenidae		
Cynoscion striatus	Pescadilla	Stripped weakfish
Macrodon ancylodon	Pescadilla real	King weakfish
Menticirrhus americanus	Burricueta	Southern cingcroaker
Micropogonias furneri	Corvina	White mouth croaker
Pogonias cromis	Corvina negra	Black drum
Umbrina tianosa	Pargo blanco	Croaker
Familia Sparidae		
Diplodus argenteus	Sargo	White sea bream
Pagrus pagrus	Besugo	Red porgy
Familia Mullidae		
Mullus argentineus	Salmonete	Surmullet
Familia Cheilodactylidae		
Cheilodactylus berqi	Besugo blanco	White porgy
Familia Pinguipedidae		
Pinguipes brasiliensis	Chanchito	Brazilian sandperch
Pseudoperca semifasciata	Salmon de mar	Sandperch
Familia Percophidae		
Percophis brasiliensis	Pez galo	Flathead
Familia Nototheniidae		
Dissostichus eleginoides	Merluza negra	Patagonian toothfish
Familia Ophidiidae		
Genypterus blacodes	Abadejo	Pink cusk-eel
Genypterus brasiliensis	Abadejo	Cusk-eel

Orden Scorpaeniformes

Familia Scorpaenidae		
Helicolenus dactylopterus labillei	Rouget	Blackbelly rosefish
Sebastes oculatus		
Familia Triglidae		
Prionotus nudigula	Testolin rojo	Atlantic red searobin
Prionotus punctatus	Testolin azul	Atlantic blue searobin
34	Sureles, Palometas, Lisas, etc.	

Orden Atheriniformes

Familia Atherinidae		
Odonthestes incisa	Cornalito	Silverside
Odonthestes bonariensis argentinensis	Pejerrey	Silverside
Odonthestes platensis	Pejerrey	Silverside
Odonthestes saitti	Pejerrey	Silverside

	Mugil platanus	Lisa	Mullet
	Familia Pomatomidae		
	Pomatomus saltatrix	Anchoa de banco	Blue fish
	Familia Centrolophidae		
	Seriotelella porosa	Savorin	South Atlantic bream
	Seriotelella caerulea	Savorin	Atlantic bream
	Familia Carangidae		
	Parona signata	Palometa	Parona leatherjack
	Seriola lalandei	Pez limon	Yellow tail
	Trachinotus marginatus	Pompano	Pompano
	Trachurus lathami	Surel	Rough scad
	Familia Coryphaenidae		
	Coryphaena hippurus	Dorada	Common Dolphin fish
35	Sardinas, Anchoitas, Lachas, etc.		
	Familia Clupeidae		
	Brevoortia aurea	Lacha	Brazilian menhaden
	Sardinella brasiliensis	Sardina	Brazilian Sardinella
	Familia Engraulidae		
	Engraulis anchoita	Anchoita	Anchovy
	Lycengraulis grossidens	Sardina	Anchovy
36	Atunes, Bonitos, Pez Espada, etc.		
	Familia Scombridae		
	Axius thazard	Melva	Frigate tuna
	Euthynnus alletteratus	Letrado	Little tuna
	Katsuwonus pelamis	Barrilete	Skipjack tuna
	Gasterochisma melampus	Gastoro	Butterfly kingfish
	Sarda sarda	Bonito	Atlantic bonito
	Thunnus alalunga	Albacora	Albacore
	Thunnus albacares	Aleta amarilla	Yellowfin tuna
	Thunnus maccoyii	Aleta azul	Souther bluefin tuna
	Thunnus obesus	Ojo grande	Big eye tuna
	Familia Xiphiidae		
	Xiphias gladius	Pez espada	Sword fish
	Familia Istiophoridae		
	Istiophorus albicans	Pez aguja	Billfish
	Makaira nigricans	Aguja azul	Blue marlin
	Tetrapturus albidus	Aguja negra	White marlin
37	Caballas, Pez Sable, etc.		
	Familia Scombridae		
	Scomber japonicus	Caballa	Chub mackerel
	Familia Sempylidae		
	Ruvettus pretiosus	Pez aceite	Oil fish
	Thysites atun	Sierra	Snook
	Lepidocybium flavobrunneum	Pez aceite	Oil fish
	Familia Trichiuridae		
	Trichiurus lepturus	Pez sable	Large head hairtail
38	Tiburones, Rayas, Quiéveras, etc.		

Hexanchus griseus	Tiburón gris	Bluntnose sixgill shark
Notorynchus cepedianus	Pintarroja	Broadnose sevengill shark
Orden Squaliformes		
Familia Squalidae		
Squalus acanthias	Balludo	Piked dogfish
Squalus tubensis	Balludo	Cuban dogfish
Orden Squatiniformes		
Familia Squatinidae		
Squatina argentina	Pez angel	Argentine angelshark
Orden Lamniformes		
Familia Etmopteridae		
Etmopterus taurus	Sarda	Sandtiger shark
Familia Lamnidae		
Isurus paucus	Moro	Shortfin mako
Lamna nasus	Porbeagle	Porbeagle
Orden Carcharhiniformes		
Familia Triacidae		
Galeorhinus galeus	Cazon	Tope shark
Mustelus canis	Gatuza	Dusky smooth-hound
Mustelus fasciatus	Gatuza	Striped smooth-hound
Mustelus schmitti	Gatuza	Narrownose smooth-hound
Familia Carcharhinidae		
Carcharhinus plumbeus	Brasilero	Sandbar shark
Galeocerdo cuvier	Tiburón tigre	Tiger shark
Prionace glauca	Tiburón azul	Blue shark
Familia Sphyrnidae		
Sphyrna spp.	Peces martillo	Hammerhead sharks
Orden Rajiformes		
Familia Rhinobatidae		
Rhinobatos horkelii	Pez guitarra	Guitar fish
Aplocheilichthys brevirostris	Guitarra chica	Small guitar fish
Familia Rajidae		
Psammobatis bergii	Raya	Skate
Psammobatis extenta	Raya	Skate
Raja (R) agassizii	Raya	Skate
Raja (A) castelnaui	Raya moleada	Skate
Raja (A) cyclophora	Raya	Skate
Raja (D) flavirostris	Raya	Skate
Raja platana	Raya	Skate
Sympterygia acuta	Raya	Skate
Sympterygia bonapartei	Raya	Skate
Rajaprionace spp.	Rayas	Skates

Order Myliobatiformes

Familia Dasyatidae

Dasyatis spp.

Chuchos

Stingrays

Familia Myliobatidae

Myliobatis spp.

Chuchos

Eagle rays

Subclass Holocephali

Order Chimaeriformes

Callorhynchus callorhynchus

Pez gallo

Elephant fish